

SLOVENSKI STANDARD oSIST prEN 16586-2:2022

01-julij-2022

Żelezniške naprave - Načrtovanje za osebe z omejenimi gibalnimi sposobnostmi -Dostop do železniških vozil - 2. del: Pripomočki pri vstopu in izstopu

Railway applications - Design for PRM use - Accessibility of persons with reduced mobility to rolling stock - Part 2: Boarding aids

Bahnanwendungen - Gestaltung für die Nutzung durch PRM - Barrierefreier Zugang -Teil 2: Einstiegshilfen PREVIEW

Applications ferroviaires - Conception destinée à l'usage par les PMR - Accessibilité du matériel roulant aux personnes à mobilité réduite - Partie 2 : Dispositifs d'aide à l'embarquement et au débarquement

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/07e358da-Ta slovenski standard je istoveten z:a106 prEN 16586-2-

2022

ICS:

11.180.01 Pripomočki za

onesposobljene in

hendikepirane osebe na

splošno

45.060.20 Železniški vagoni Aids for disabled and

handicapped persons in

general

Trailing stock

oSIST prEN 16586-2:2022 en,fr,de oSIST prEN 16586-2:2022

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

oSIST prEN 16586-2:2022 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/07e358da-5d22-49ea-a109-faa106c99127/osist-pren-16586-2-

2022

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

DRAFT prEN 16586-2

May 2022

ICS 11.180.01; 45.060.20

Will supersede EN 16586-2:2017

English Version

Railway applications - Design for PRM use - Accessibility of persons with reduced mobility to rolling stock - Part 2: Boarding aids

Applications ferroviaires - Conception destinée à l'usage par les PMR - Accessibilité du matériel roulant aux personnes à mobilité réduite - Partie 2 : Dispositifs d'aide à l'embarquement et au débarquement

Bahnanwendungen - Gestaltung für die Nutzung durch PRM - Barrierefreier Zugang - Teil 2: Einstiegshilfen

This draft European Standard is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 256.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning: This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents Page

Europ	ean foreword3
Introd	luction4
1	Scope
2	Normative references
3	Terms and definitions6
4	Symbols and abbreviations
5	Requirements and assessment
5.1	General8
5.2	Boarding aids - General requirements9
5.2.1	General9
5.2.2	Boarding aids stored on platforms10
5.2.3	Boarding aids stored onboard rolling stock10
5.3	Boarding aids - Ramps10
5.3.1	General requirements for ramps10
5.3.2	Onboard ramp - additional requirements
5.4	Boarding aids - Lifts 1611 STANDARD 16
5.4.1	General requirements for lifts
5.4.2	Platform lifts - additional requirements
5.4.3	Onboard lift - additional requirements19
5.5	Boarding aid onboard rolling stock Movable step and bridging plate20
6	Methodologies21
Annex	A (informative) Boarding aid visual examples https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/07e358da-22
Annex	x ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential
	Requirements of EU Directive (EU) 2016/797 aimed to be covered
Biblio	graphy25

European foreword

This document (prEN 16586-2:2022) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN.

This document is currently submitted to the CEN Enquiry.

This document will supersede EN 16586-2:2017.

In comparison with the previous edition, the following technical modifications have been made:

- The document template has been updated
- The document has been revised generally for document references and editorial issues with grammar
- Scope modified
- Normative references updated
- Terms and definitions revised
- 5.3.1 (6) assessment methodology updated
- 5.3.1 (9) (10) 'tapered lip' used in place of 'upstand'
- 5.5 updated to align with the PRM TSI ards.iteh.ai)
- Annex A "EC verification Interoperability constituents" removed
- https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/07e358da Annex B "Summary of testing requirements" removed 3d22-49ea-a109-faa106c9912 //osist-pren-16586-2-
- Annex C "Boarding aid visual examples" is now Annex A
- Annex ZA updated.
- Bibliography updated

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s) / Regulation(s).

For relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Introduction

This document is part of a suite of four 'Design for PRM use' standards that have in total nine parts:

- EN 16584 is a standard that covers both infrastructure and rolling stock Railway applications —
 Design for PRM use General requirements:
 - Part 1: Contrast (EN 16584-1)
 - Part 2: Information (EN 16584-2)
 - Part 3: Optical and friction characteristics (EN 16584-3)
- EN 16585 is a standard that covers rolling stock Railway applications Design for PRM use -Equipment and components onboard rolling stock:
 - Part 1: Toilets (EN 16585-1)
 - Part 2: Elements for sitting, standing and moving (EN 16585-2)
 - Part 3: Clearways and internal doors (EN 16585-3).
- EN 16586 is a standard that covers Rolling stock Railway applications Design for PRM use -Accessibility of persons with reduced mobility to rolling stock;
 - Part 1: Steps for access and egress (EN 16586-1)
 (standards.iteh.ai)
 - Part 2: Boarding aids (EN 16586-2).
- EN 16587 is a standard that covers Infrastructure 65 Railway applications Design for PRM use Requirements for obstacle-free routes for infrastructure indards/sist/07e358da-5d22-49ea-a109-faa106c99127/osist-pren-16586-2-

These standards aim to clarify the requirements (with clear and consistent terms and definitions) and to define the associated criteria and, where appropriate, methodologies to allow a clear pass/fail assessment.

1 Scope

This document describes the specific 'Design for PRM use' requirements applying to rolling stock and the assessment of those requirements. The following applies to this document:

- The definitions and requirements describe specific aspects of 'Design for PRM use' required by persons with disabilities and persons with reduced mobility as defined in the PRM TSI.
- This document defines elements which are universally valid for obstacle-free travelling including toilets, elements for sitting, standing and moving and clearways and internal doors. The definitions and requirements of this document are to be used for rolling stock applications.
- This document only refers to aspects of accessibility for PRM passengers; it does not define non-PRM related requirements and definitions.
- This document assumes that the rolling stock is in its defined operating condition.
- Where minimum or maximum dimensions are quoted these are absolute NOT nominal requirements.
- This document is not specifically intended for Urban Rail, however these standards or clauses from these standards can be adopted by Urban Rail projects should they choose to do so.

The 'Accessibility of persons with reduced mobility' standard is written in two parts:

— Part 1 contains:

PREVIEW

Steps for access and egress

standards.iteh.ai)

- This document is Part 2 and contains:
 - Boarding aids. <u>oSIST prEN 16586-2:2022</u> https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/07e358da-

2 Normative references^a-a109-faa106c99127/osist-pren-16586-2-

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1756-2, Tail lifts - Platform lifts for mounting on wheeled vehicles - Safety requirements - Part 2: Tail lifts for passengers

EN 14752, Railway applications - Body side entrance systems for rolling stock

EN 15663, Railway applications - Vehicle reference masses

prEN 16584-1:2022, Railway applications — Design for PRM use - General requirements — Part 1: Contrast

pred 16584-3:2022, Railway applications - Design for PRM use-General requirements - Part 3: Optical and friction characteristics

prEN 16585-1:2022, Railway applications — Design for PRM use - Equipment and components onboard rolling stock — Part 1: Toilets

prEN 16585-3:2022, Railway applications — Design for PRM use — Equipment and components onboard rolling stock — Part 3: Clearways and internal doors

prEN 16587:2022, Railway applications — Design for PRM use — Requirements on obstacle-free routes for infrastructure

ISO 18738-1, Measurement of ride quality - Part 1: Lifts (elevators)

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- ISO Online browsing platform: available at https://www.iso.org/obp
- IEC Electropedia: available at http://www.electropedia.org/

3.1

boarding aid

device (fixed or portable) that bridges the gap between rolling stock and platform to allow a PRM to board or alight from a train

Note 1 to entry: These include manual, semi-automatic or automatic ramps, lifts and other devices.

3.2

bridging plate

retractable device integrated into the vehicle as close as possible to the door threshold level that enables access for wheelchair users, fully automatic and activated/controlled in conjunction with the door opening/closing sequences or semi-automatic on demand from passenger or staff

iTeh STANDARD

Note 1 to entry: It retains its strength without support on the station platform when extended.

3.3

oSIST prEN 16586-2:2022

clear width clear usable width https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/07e358da-5d22-49ea-a109-faa106c99127/osist-pren-16586-2-

unobstructed width of an open door or clearway to allow all passengers, including PRM, to pass through

3.4

doorway

opening in the vehicle body side that allows access to and egress from that vehicle

3.5

effective clear width

horizontal usable width of the surface of a boarding aid or entrance step

3.6

gap

distance between a platform and the closest point on the rolling stock at the passenger door where passengers traverse from one to the other (both vertical and horizontal)

3.7

movable step

retractable device integrated into the vehicle forming a step to the door threshold that enables access for passengers other than wheelchair users, fully automatic and activated/controlled in conjunction with the door opening/closing sequences (sliding, rotating, folding, etc.) to reduce the gap in width and height (if necessary, to make the gap compliant) between vehicle and platform

Note 1 to entry: It retains its strength without support on the station platform when deployed.

3.8

onboard lift

device integrated into the doorway of a vehicle that enables access for wheelchair users to overcome the maximum height difference between the vehicle floor and the station platform, where operated

3.9

onboard ramp

manual, semi-automatic or automatic device that enables access for wheelchair users, that is positioned between the vehicle door threshold and the platform

3.10

semi-automatic door

powered door which opens and/or closes following operation of a control device by a passenger

3.11

station

PREVIEW

any form of infrastructure where a train operates and passengers can board or alight in normal operation (Stanuarus.Hen.ar)

3.12

wheelchair

wheeled personal mobility device https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/07e358da-

Note 1 to entry: Wheelchair characteristics are defined in prEN 16585-1:2022. Annex A.

3.13

wheelchair accessible doorway (or door)

closest doorway to the wheelchair space (and wheelchair accessible sleeping accommodation, where fitted)

3.14

working order

state in which a vehicle equipped with all the consumables and occupied by all the staff which it requires in order to fulfil its function but empty of any payload (i.e. dead mass + consumables + staff)

4 Symbols and abbreviations

For purposes of this document, the symbols and abbreviations in Table 1 and Table 2 apply.

Table 1 — Abbreviations

Abbreviation	Designation
EN	European Standard (Euronorm)
ISO	International Organization for Standardization
PRM	Persons with disabilities and persons with reduced mobility
TSI	Technical Specification for Interoperability

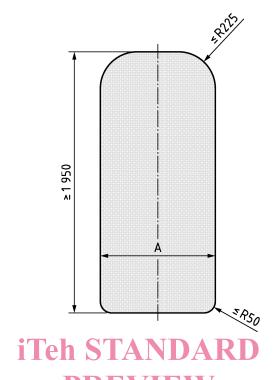
Table 2 — Symbols

Symbols	Designation	Unit
0	Angle	degree
kg	Weight	kilogram
mm	Length	millimetre

5 Requirements and assessment STANDARD PREVIEW

- 1) Where additional assessment criteria apply, these will be identified against the relevant clause.
- 2) All dimensions are in millimetres (mm) unless otherwise stated.
- 3) For assessment the vehicle shall be in 'working order' (the design mass in working order as defined in EN 15663) with new wheels standing centrally on the rails. The assessment shall be completed for the vehicle on level track, for both a 300 m curve and straight track.
- 4) To provide PRM access:
 - i. All exterior passenger doorways shall have a minimum clear usable width of 800 mm when open.
 - Assessment: the clear usable width shall be measured parallel to the door opening, there shall be no protrusions (for example door leading edge, grab-handles, handrails, wheelchair lifts in the stowed position) into the minimum width which shall be 800 mm according to Figure 1.
 - Assessment: for wheelchair accessible doorways refer to prEN 16585-3:2022 for additional requirements.

Dimensions in millimetres



Key

A clear usable width

NOTE Minimum height of 1 950 mm is recommended.

Figure 1 — Clear usable width through an external door

- ii. On trains with a design speed lower than $250\,\mathrm{km/h}$, wheelchair access doors offering a level access according to 5.2 (1) shall have a minimum clear usable width of 1 000 mm when open.
 - Assessment: the clear usable width shall be measured parallel to the door opening, there shall be no protrusions (for example door leading edge, grab-handles, handrails, wheelchair lifts in the stowed position) into the minimum width which shall be 1 000 mm according to Figure 1.

NOTE The increased width is required where level access is provided as, without the presence of a boarding device, the wheelchair is not necessarily presented perpendicular or centred to the opening. Therefore, a bigger opening is required to ensure that the wheelchair or the user's hands etc are not trapped against, or strike, parts of the vehicle when boarding and alighting.

5.2 Boarding aids - General requirements

5.2.1 General

At the designated wheelchair accessible doorways access between the train and the platform, to allow a passenger in a wheelchair to board or alight, shall be provided according to either point 1 or point 2 below.

1) Level access is provided when the gap between the door sill of that doorway (or of the extended bridging plate of that doorway) and the platform does not exceed 75 mm measured horizontally and 50 mm measured vertically and the train has no internal step between the door sill and the vestibule.